

中研院院長翁啟惠請辭大事紀

--2月21日，浩鼎生技公司運用中研院院長翁啟惠離職分子技術研發的乳癌疫苗試驗解盲，但「數據未達統計學上的顯著意義」。翁啟惠強調這試驗設計有關，就疫苗角度來看，逾8成病人有免疫反應，成效良好。但浩鼎股價仍然大跌。

--3月3日，浩鼎乳癌疫苗試驗解盲失敗，翁啟惠發言力挺遭到質疑。中研院發布聲明表示，翁啟惠「名下未持有台灣任何生技公司股票」。

--3月7日，國民黨籍立委曾銘宗在立法院財政委員會，質詢金管會主委王儷玲，質疑翁啟惠不應對浩鼎單一股票發表意見，應查是否違反證交法。

--3月23日，《壹週刊》爆料雖然翁啟惠本身沒有浩鼎股票，但依據浩鼎104年3月公開說明書，翁啟惠女兒翁鬱秀名列浩鼎第10大股東，持有1933張。

--3月23日，《壹週刊》報導，潤泰集團總裁尹衍樑在2012年轉讓3000張浩鼎股票給翁鬱秀，承購價31元。

--3月23日，媒體爆料翁鬱秀為浩鼎生技大股東，浩鼎董事長張念慈提出聲明，指稱上櫃前已申報在案，與其他投資人或浩鼎員工並無不同。

--3月23日，翁啟惠發表聲明稿，向社會大眾道歉，聲稱女兒翁鬱秀是

心痛阿媽因乳癌去世，才以「父母贈與」認購浩鼎股票。

--3月25日，浩鼎案持續延燒，金管會主委王儷玲表示，金管會本於職責辦理，案件已移送檢調。

--3月25日，士林地檢署表示，初步清查，在2月19日浩鼎得知解盲失敗前的3個月內，翁郁秀曾出脫10幾張股票，但實際數量及金流仍待查。

--3月30日，《壹週刊》爆料，翁鬱秀2月19日浩鼎拿到解盲報告當天，以681元的高價出脫部分持股。

--3月30日，總統府發言人陳以信證實，翁啟惠29日致電總統馬英九請辭，馬總統並未同意，希望翁啟惠儘快返國說明，回應外界疑慮。

--3月30日，中研院證實翁啟惠以健康為由請辭，目前請假；31日的立法院教育及文化委員會，改由副院長王汎森到院備詢。

翁啟惠1994年當選中研院第20屆院士。2000年應時任中研院院長李遠哲邀請，返國主持中研院生物化學多醣體研究室。2002年，當選美國國家科學院院士。2006年5月，翁啟惠當選中研院院長，同年10月19日正式接任。

美中友好？

中國常常用「友誼」這兩個字表達中國跟其它國家的關係，例如中日友好，中美友好，這個友誼，那個友誼，好像世界上的國家都跟中國有超友好的關係。以至於中國人寫文章會不由自主的把「友好」啦，「友誼」啦的字眼隨便使用，其實都是自我陶醉或自我麻醉。國家與國家的關係根本就是利害關係，不需我多說，大家想想是不是？說多了友誼和友好，自我麻醉得還真的相信了。事實上只有中國人相信，外國人根本不信。於是有一天中國人突然發現外國人對不起中國人，例如朝鮮，於是中國人就心裡就不平衡了。

從過去二十多年的發展看，美中誰也離不開誰！這是個事實。而美中關係也並不是「友好」關係。中國發展了30年，國力距離發展了300年的美國（承接西歐）社會還是非常遠。但是美國看到中國的發展速度（和加速度）之快，就擔心了。所以，美國有一些決策層的人總是把中國當做敵人來看待，到處宣揚中國威脅論，還積極跟中國周邊國家結盟，發圍堵中國。美國想跟中國合作，但有時候更想遏制中國，讓中國周邊的國家取代中國，這樣比較放心。中國這邊很清楚現在還不能跟美國正面對抗，只是由於美國是越過太平洋來中國這邊「作戰」，中國有地緣之利，所以

雖然中國目前國力（包括軍力）還遠不及美國，有時卻也不得不跟美國叫叫板。

美國對中國的做法並非特例。從前對蘇聯，對穆斯林國家集團和歐盟國家的做法也是如此。你如果真的關心，就須廣泛閱讀，而非局限于美國主流媒體，才能瞭解，因為在美國國內，主流媒體是受到猶太人集團的控制的，你看不到真正的世界新聞。美國對任何可能挑戰她的霸權的集團都是採取分裂、打擊這兩個方案的，而且方法極多，極為精密，但四面出擊有時也難免搬起石頭砸自己的腳。

過去幾十年，為了維持美國的霸權它對不同國家採取了許多不同手段。對蘇俄製造了南聯盟、科索沃、烏克蘭等事件。對歐盟：不久前，有希臘、西班牙的經濟問題；最近的有難民事件、對德國大眾等公司的施壓等。對日本：以前有對豐田的施壓，強迫日本接受廣場協定，等日本低頭後就好像什麼事都沒發生過。對中國，經常會採取經濟制裁（告中國出口補貼等，尤其是太陽能產品出口美國的限制是一個完全不合理的事件），要不就是方興未艾的金融戰爭。對世界其它地區：常採用剪羊毛的手段獲取金錢和對各該國的大公司的控制權。還有很多很多，你若是關心，就會瞭解。

所以，我很不同意用「友好」、「友誼」來說明中美關係！

臺灣的生存與發展之道：中華紐帶不是唯一但絕對必須

隨著520 蔡英文就職日子的接近，大陸及美國都非常關注她對「九二共識和一中涵義」的表述。蔡英文的成敗和歷史定位及臺灣前途都將取決於她的決定。如果她沒有和大陸取得諒解，今後一年臺灣將面臨前所未有的嚴峻挑戰！就在這個敏感的時刻，島內極獨勢力卻愚蠢地推動加速去中國化。本文從縱（歷史）橫（當今國際大勢）兩方面說明中華紐帶是臺灣的最大資產，也是臺灣未來生存與發展的必要條件！

我想從四個角度做分析：1. 臺灣人民的希望是什麼？ 2. 大陸和美國的希望是什麼？ 3. 當今世界大勢是什麼？ 4. 臺灣最好的兩岸政策是什麼？

臺灣的現狀是中國情結越來越淡，基本上只有「中華民國式的獨台」和「台獨」之分，傾向統一的人越來越少。台獨六十多年的夢想就是成為新加坡第二，而現實上唯一的希望就是抓緊美國等待國際形勢以求變。維持現狀是獨台和台獨的共識，而就如同後面的分析，它也符合當前大陸和美國的利益。九二共識的創造性模糊是維持臺灣現狀的最廉價方式，然而，民進黨為了奪權將自己逼上牆角，蔡英文最大的希望是「脫困」。

三十多年前大陸的最大利益是拖住臺灣不要獨立以免領導者背上千古罵名，同時利用臺灣資金，人才，市場幫助大陸振興經濟。然而，今天的中國國力在許多重要領域都名列世界前三，領導人的最大使命就是中華民族的偉大復興，然而，這需要時間，特別是軟實力的建設更需要時間，而臺灣問題不能成為民族復興的絆腳

石！兩岸統一可以等，因為短時間內如果收回臺灣，效果必然很差，無論文統武統。大陸認為時間在它這邊，只要它努力發展自己的國力，提高自己的科技力量、企業力量、國民待遇，完善社會發展，向世界展示一個新的「道」，新的旗幟！然而唯一讓它不能等的就是台獨，因為，這將直接威脅領導人的生存，中國在國際上的信譽和中華民族的偉大復興。

美國的最大利益是維持世界的霸權，因為它是保護西方統治階級-金融寡頭階級利益的最大保障。中國，特別是不同制度的中國，的上升是它的最大威脅，如何讓上升的中國在現有國際體制下運作是美國的最大挑戰。臺灣不論是過去還是可見的將來，都只是它平衡中國的棋子，在必要時可以拋棄。過去三十年美國的繁榮不是建立在長期的，實體經濟的投資上，而是極大部分建立在金融創新，投機運作和借貸消費上，造成了貧富兩極化，政府赤字失去控制。所以美國可以利用臺灣問題向大陸施壓，卻決不可能為此和大陸攤牌，因為那只會導致兩國甚至世界的毀滅。

臺灣的發展不能全依賴大陸，然而，希望透過南進來取代大陸市場是妄想，李登輝、陳水扁在臺灣有更多籌碼時嘗試過，如果當時失敗，現在又為何能成功？臺灣有許多人心寄希望于加入TPP來擺脫對大陸的依賴，然而，殘酷的現實是下一

任美國總統很可能放棄TPP，因為現在兩黨黨內領先的四位總統候選人都反對TPP，此乃由於美國絕大多數民眾反對圖利極少數精英階級的TPP。

過去兩百年由於維繫中國兩千年的傳統價值觀被更先進的近代西方文明完全打敗，導致華人普遍的失去方向。對於部分臺灣人來說，他們無視臺灣本身崛起的偶然性，一廂情願認為臺灣的暫時領先是天經地義，是西方制度、文化、思想等等的優勢，而事實上臺灣的崛起是基於一個世紀以來的機緣巧合：勤勞善良的人民，日據時代留下的良好的小學教育制度，國民黨撤退帶來的金銀資產和大量優秀的人才，兩蔣時期的高效有為政府，美國製造業的流出，美國提供的安全環境，等等。

臺灣問題的深一層面就是中西「價值觀」的競爭，2008年金融危機後，美國所領導的西方自由主義經濟制度的缺失已經暴露，全世界人民都知道現今西方制度的缺陷，必須「改變」。中國大陸將是領導「改變」的重要力量，也將透過「一帶一路」政策推廣實質的改變，這是一個對所有地區人民的重大機遇。臺灣的最好出路就是在臺灣還有價值時，臺灣還擁有大陸人民欣賞的「傳統中國文化」價值時，大陸人民還把臺灣當成同胞時，把握時機主動投出路就是參與新的「道」的建設。

*中美論壇特聘評論員，本文首發於4月10日台灣中國時報。

支持馬英九維護國家主權

馬英九於總統大選結果後，為對屬中華民國領土太平島宣示主權及猴年春節節臨慰問駐島官兵，排除國內外壓力，於1月28日星期四乘專機會同部會有關人員及專家，親登該島，分別視察有關防衛、醫療設備、島上生態、農植作物、水源等，並在當年抗戰勝利後海軍太平艦奉命收回南沙群島最大島嶼太平島（1946年立碑刻有南沙群島太平島）攝影留念，在國旗飄揚下以總統身分宣示主權。遭受菲律賓、越南等國家發聲表示異議及反對，北京外交部由發言人華春瑩回應記者稱「南沙群島自古以來就是中國領土，兩岸中國人都有責任維護中華民國主權」。但美國官方則事前勸阻不成，以馬總統此行對現有中國南海紛爭局面是非常無助(Extremely Unhelpful)問題和平解決，表示不滿。

剛獲勝選的民進黨，負責中國事務部主任趙天麟竟對馬英九總統維護主權認為「沒有考慮遵守國際海洋公約」，太平島遠離台灣1600海里，守不住等為由來指責。讓台灣人民對民進黨馬必反為主，國家主權為次的言行產生反感，最後要下任總統蔡英文指示以趙等乃個人言論，不能代表民進黨來澄清。

現就馬英九總統太平島維護主權之行，從情理法三方面說明凡是中國人、華裔僑胞都應支持。

(一)就情而言：南沙群島發現及

開發是中華民族祖先冒險努力結果，經明朝鄭和率船隊南下訪問有關島嶼，因抗戰三千多萬軍民犧牲而落實，成為今天祖產，多有航圖、史蹟為證，故感情上，對我們先人遺下祖產要維護、保守，不應受到朝代更替有所改變或轉移。

(二)就理而言：中華民族擁有南沙群島是供漁民捕魚，生活在海上所需，如避風、旅遊開發之用，受現存政府管理，主權歸全體人民所有，可以依法與其他國家合作經貿來往，但那能被強佔驅走之理，應對國際社會理應說明。

最近因為浩鼎案風暴導至中研院院長翁啟惠請辭事件沸沸揚揚方興未艾。

翁是台奸李登輝，李遠哲的愛將。學術騙子滿街走，如今台灣翰林院充斥痞子小丑；貪婪噁心。老子：上焉者論道德，中焉者論仁義，下焉者論刑法。如此卑鄙小人，若不繩之以法。難服天下。

孔家店說「刑不上士大夫」，維繫封建政權耳。

"民主"是英美帝國主義編織出來

(三)就法而言：二次大戰結束，日本戰敗無條件投降(Un-Conditional Surrender)，依開羅會議決定，日本自1914年非法取得領土包括台灣、澎湖及其他諸島須歸還中國，經1945年9月2日日本代表在美艦密蘇里號向同盟國簽署降書而生效。1947年內政部將南沙群島包括太平島列入中國領土11段線版圖內，馬英九以現任總統身分(5月21日前)宣示南沙主權，在太平島上以「和平南海國疆永固」刻字立碑，是合情合法行動，善盡總統責任，是值得肯定。

尾語：國民黨1月16日選舉失敗，失了總統、立法院多數，自應自我檢討，記取教訓，以求重生，但沒有失去中華民國，希望能以在野地位監督行將執政、不承認「九二共識，一中各表」的民進黨，以免失去中華民國領土主權。

士大夫之無恥，是謂國恥

◎阿難

的皇帝新衣，以為其專制獨裁政權"合法化"（希特勒也是"民主"選出的）。"法制"也是幌子，什麼三權分立，騙人的，政府可以選擇性"執法"。指鹿為馬？克林頓家族屢屢知法犯法，逍遙法外。喜拉蕊電郵門罪證彰彰，司法部就是不起訴。"刑不上士大夫"嘛。就是痞子政權。

道高一尺，魔高一丈。佛法無邊，回頭是岸。難！

Historical Evidence Prove South China Sea Islands Belonging To Chinese

Color revolution and independence movement involving protesting citizens are very different issues from territory disputes where there is no unrest of residents. For example, Okinawa islands in the East China Sea were arbitrarily given to Japan for administration by the U.S. post WW II in 1972. According to history, Okinawa was an independent sovereignty with diplomatic tie with and protection from China for centuries until her kingdom was toppled by Japan (1872) and her anti-Japanese resistance was further weakened when Imperial Japan defeated China in the Sino-Japan war (1894). To this day, there are still residents on the island longing for independence and many residents oppose the U.S. having a large military base there. In this case, the ultimate status of Okinawa should be determined by the Okinawans.

The recent disputes about the South China Sea (SCS) islands are entirely different matters. Most SCS islands are uninhabitable and never have had natives. A few large islands now with people came from China or Taiwan. Why is the Chinese claim of sovereignty rights over the SCS islands an issue then? It shouldn't really be. The sovereignty issue on the SCS islands should be resolved by establishing the historical facts such as i. Which people from where came first (usually fisherman), ii. Historical claims made by government and iii. International recognition made by other governments. These historical facts supported with documents, maps and governmental announcements should constitute solid proofs of sovereignty. As for the definition of island versus reef and their rights associated with economic zone versus security zone, they are defined by UN Convention on the Law of Sea (UNCLOS) signed and agreed by international members. Not all nations ratified the UNCLOS, China did and the U.S. did not.

Not surprisingly, there will be disputes on SCS islands as contemporary fishermen desire to catch fish wherever and however far they can reach, but it is surprising that the disputes are elevated to high tension under the issue of maritime freedom. After all the SCS islands are small compared to the vast seas and there were never any incidence of obstruction of maritime freedom. Rather, when the mighty naval ships came from afar to patrol the SCS, the tension rose. Should these naval vessels make their frequent presence in SCS? Why and What for? If it was for island disputes, shouldn't we let the disputing parties to resolve the disputes according to the historical facts they can present and resolving any rights issue by bilateral negotiation? For helping world citizens (especially Americans) to understand the SCS island dispute issues, the following discussion referencing two articles in the Observer Magazine (Cheng Hai Ling, British Navy Records Prove That China Has

Mainstream and Organic
Dr. Wordman

Sovereignty over SCS, 3-19-2016 and Chang Chien Fong, Taiping Island Is Not An Abandoned Island Governed by Jungle Rule, 3-20-2016) would shed some light on the issue.

China, in her long history, has ample records documenting the historical facts related to every dynasty and every emperor. Many of these records include sovereignty matters including territories extending into the seas from shore. However, these Chinese documents tend to be ignored by the West partly due to language difficulties and partly due to prejudice. Regarding SCS, as early as Han Dynasty (206BCE-220CE), a geography book (Han Book Geography) recorded since Qin (221-206BCE) and Han, Chinese had sailed to SCS with Map (called Needle Map) and discovered the SCS islands. Tang Dynasty (618-906) included SCS in her sovereignty map. Ming Dynasty (1368-1644) famous for sending Cheng Ho out for seven sea fares to explore the world and one of his missions was to inspect the SCS islands. However, these historical records did not have as much impact on the West's understanding of SCS as the western records.

Through scholars' research, it was found that British ships had reached Canton, China in 1637 and since then the British had cumulated lots of maritime records including SCS confirming that only the Chinese fishermen were ever present in the SCS centuries ago. A more recent reference from the British Royal Navy, 'the Chinese Sea Directory' (1879), had plenty vivid descriptions about the Chinese fishermen working and living on the SCS islands taking advantage of seasonal wind to go there, sending supplies and returning with sea cucumbers and sea turtle shells items only Chinese people valued them. In volume II of this 1879 book, numerous pages were devoted to SCS, mentioning "Tizard Bank and Reefs" (Chinese fishermen settled there and trade sea products with Hainan boats carrying rice), "Huba Island" (Named Taiping Island today governed by Republic of China where the drinking water quality was noted to be better), "Thi-Tu Reefs and Island" (Zhong Ye Island, now squatted by the Philippines, where Chinese fishermen from Hainan were found getting drinking water from north east part of the island. There was no mention at all any presence of the Filipinos) and "Lan-Keeam Cay" is a name from Hainan Chinese not a Filipino name.

The British Royal Navy record described how the Hainan fishermen went to the South Sea of China Sea (i.e. SCS) to practice seasonal fishing, harvesting sea cucumbers, turtle shells and fish fins. One sea route was described that Hainan people in March would go to SCS dropping supplies and a few fishermen there to work and sailed on to Borneo then came back in June to collect the fishermen with their sea goods, apparently taking advantage of the weather and ocean wind. In this directory, it also made reference to Daniel Ross's comments (1817) on Hainan's fishing boats being solid and fast (made of special hard wood) and they could sail 700-800 miles. Another British publication, Nautica Magazine and Navel Chronicle (1842) even mentioned that the Chinese fishermen had reached the Indian Ocean.

In addition to British and French archives about SCS, Japanese had records as well. China lost in the Sino-France war (1884-85) and let France colonized Indochina, but France clearly recognized China's sovereignty over SCS. In 1933, France seized Spratly and Paracel islands but then in 1938 lost them to Japan. Japan renamed them New South Islands and later assigned to be part of KaoHsiung (Taiwan's largest southern city) expecting to permanently occupy them all. When WW II ended in 1945, Japan surrendered unconditionally and, per Potsdam Declaration and San Francisco Treaty, Japan had to renounce all her illegally captured territories including Taiwan and SCS islands which should be returned to China.

Japan not willing to share her relevant official government records on SCS is easily understandable (damaging to her ambition to occupy China's Diaoyu Island in the East China Sea), but there are some civilian records available. For example, a Japanese book, Hurricane Islands (published in 1940, JPNo. 46072746 and NDC 292.24, written by a retired Japanese Navy Lt. Colonel, 1890-, 小倉, 卯之助), describing his sea adventure from Okinawa to Taiwan and SCS. He traveled to Taiping Island on 1-13-1919, upon landing discovering that Chinese had been living there. He found a shrine with plaque written in Chinese with Chinese date, Year Seven of Republic of China (1918). In addition, there is government document from Vietnam officially recognizing China's U shaped SCS boundary.

The above and much more foreign documents and numerous Chinese ancient and modern history books and maps prove without doubt that SCS islands belong to China. Both PRC and ROC governments are united on this position, that is why President Ma Ying-Jeou had flown to Taiping island on 1-28-2016 and showed the world with his presence that Taiping is not only habitable (discredit Philippine's false claim) but is established with school, bank, hospital and sea and air ports. As an American, it is really puzzling to see the U.S. siding with the Philippines and hyping the SCS situation to a world crisis. Wouldn't the stability of SCS be far more important to China for her trades and security than to the U.S.? Are we playing an honest game?

文稿言論不代表本報立場，文責自負。